

LA TURIN



COMPAGNIA ANONIMA D'ASSICURAZIONE DI TORINO

SOCIETA PER AZIONI

Autorisée par S.M. le Roi Carlo-Alberto (5 Janvier 1833)

Capital Social : 5 MILLIARDS de Lires (entièrement versé)

Siège Social : **TORINO** VIA ARCIVESCOVADO, 16

C.C.I.A. Torino 70

SIÈGE SPÉCIAL EN FRANCE

20, Rue Vivienne Paris (2^e)

Compte-rendu de l'Exercice 1966

GESTION FRANÇAISE



Corporate Heritage
& Historical Archive

LA TURIN



COMPAGNIA ANONIMA D'ASSICURAZIONE DI TORINO

SOCIETA PER AZIONI

Autorisée par S.M. le Roi Carlo-Alberto (5 Janvier 1833)

Capital Social : 5 MILLIARDS de Lires (entièrement versé)

Siège Social : **TORINO** VIA ARCIVESCOVADO, 16

C.C.I.A. Torino 70

SIÈGE SPÉCIAL EN FRANCE

20, Rue Vivienne Paris (2^e)

Compte-rendu de l'Exercice 1966

GESTION FRANÇAISE



Corporate Heritage
& Historical Archive

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT

MARONE CINZANO Enrico

VICE-PRÉSIDENTS

ZANON di VALGIURATA Giuseppe
RUFFINI in ACUTIS Adriana

ADMINISTRATEURS

ACUTIS Carlo
BASTAGLI Luciano
BOCCA Andrea
CORTE Camillo Paolo
MARSAGLIA Eugenio

MARSAGLIA Stefano
MIDANA Alberto
REGIS Aurelio
REGIS Lorenzo
ZANON di VALGIURATA Fabrizio

SECRÉTAIRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

BUTTERI Vincenzo

COMMISSAIRES AUX COMPTES

VERME Angelo *Président*
CASALEGNO Francesco
ONEGLIO Piero

Suppléants :

FORCHINO Alessandro
CERUTTI Agostino

DIRECTION GÉNÉRALE

BASTAGLI Luciano
BUTTERI Vincenzo
ACUTIS Carlo

Directeur Général
Directeur Général-adjoint
Secrétaire Général



Corporate Heritage
& Historical Archive

BILAN
ET
COMPTE DE PROFITS ET PERTES
AU 31 DÉCEMBRE 1966

Opérations réalisées
par le Siège Spécial en France



Bilan au 31

FRANCE ET PAYS

ÉTAT

ACTIF**A) Placements**

Valeurs n'ayant reçu aucune affectation spéciale :

Valeurs représentant des engagements pris envers les assurés et bénéficiaires de contrats

Valeurs mobilières 27.117.122,51

Immeubles et Sociétés Civiles Immobilières 18.527.394,81

Amortissements 54.627,27 18.472.767,54

Autres valeurs 183.548,08 45.773.438,13

Provision pour dépréciation des éléments d'actif

Moins-value par estimation de valeurs mobilières 3.107.512,03

Plus-value de réestimation des immeubles 560.244,08 2.547.267,95

43.226.170,18

Valeurs remises par les réassureurs et immatriculées au nom de la Société

1.682.137,20

B) Créances et espèces

Créances pour espèces remises aux Cédants en représentation des engagements techniques de réassurance

146.567,71

Créances pour dépôts de garantie effectués par la Société

5.089,02

Espèces en caisse au Siège Social

5.100,45

Banques et Chèques Postaux

456.089,26

Quittances de primes à recevoir et créances sur les Agents et Courtiers :

Espèces en caisse dans les Agences

1.261.963,89

Primes à recevoir : quittances de moins de 3 mois de date

4.309.079,40

Impôts et Commissions sur primes ci-dessus

1.588.221,30

Primes à recevoir : quittances de plus de 3 mois de date

661.654,61

Primes contentieuses

425.584,50

Créances en compte courant sur les cessionnaires et rétrocessionnaires

853.754,00

Créances en compte courant sur les cédants

11.148,20

C) Provisions techniques

Provisions pour risques en cours à la charge des cessionnaires

1.183.756,73

Provisions pour risques en cours à la charge des rétrocessionnaires

5.819,10

Provisions pour sinistres à payer à la charge des cessionnaires

3.550.076,86

Provisions pour sinistres à payer à la charge des rétrocessionnaires

104.576,24

D) Divers

Créances diverses

1.237.376,33

Intérêts échus et non recouvrés

46.096,82

Recours et sauvetages sur sinistres à encaisser

1.400.000,00

Mobilier, Matériels et Agencement 957.419,63

Amortissement — 546.628,66

410.790,97

Autres éléments d'actif

47.003,12

Total Général 62.618.055,89

Corporate Heritage
& Historical Archive

Décembre 1966

DE LA C.I.C.A.

A - 1

PASSIF

A) Fonds social et réserves

1°) Fonds Social et réserves patrimoniales

Dettes envers le Siège Social	9.667.904,32		
Réserve spéciale de réévaluation (Immeubles)	1.132.564,63		
Réserve spéciale de réévaluation (Valeurs mobilières)	153.591,06	10.954.060,01	
Pertes reportées des exercices antérieurs	1.750.910,35		
Résultat 1966 : perte de l'exercice	8.489.782,03	— 10.240.692,38	713.367,63

2°) Réserves obligatoires

Majoration des Réserves techniques (Art. 2 du décret du 20 Août 1941)			2.946.754,84
Réserve pour amortissement des immobilisations acquises en emploi (amortissements fiscaux Art. 40 C. G. I.).....			902.839,98

B) Provisions et engagements réglementés

Engagements de la Société envers les assurés et bénéficiaires de contrats d'assurances (provisions techniques)

Opérations d'assurances directes, réassurances non déduites :

a) Provisions pour risques en cours	9.221.861,75
b) Provisions pour sinistres à payer	37.510.620,76

Acceptations en réassurance, rétrocessions non déduites :

a) Provisions pour risques en cours	15.330,03
b) Provisions pour sinistres à payer	195.831,22

Dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles :

a) Dettes fiscales	1.656.067,78
b) Dettes immédiatement exigibles	63.541,67

C) Dettes et provisions diverses

Dettes envers les agents et courtiers	1.299.454,90
Dettes pour valeurs et espèces remises par les cessionnaires et rétrocessionnaires en représentation des engagements techniques de réassurances cédées :	
a) Espèces	1.520.636,61
b) Valeurs mobilières	1.682.137,20
Dettes en compte courant envers les cessionnaires et les rétrocessionnaires	374.709,78
Dettes en compte courant envers les cédants et rétrocédants	226.000,67
Loyers perçus d'avance	4.450,00
Dettes diverses	3.198.454,79
Provision pour annulations de primes et frais de recouvrements des primes arriérées	148.795,00
Provision pour débiteurs douteux	387.201,28
Provision pour frais	550.000,00

Total Général 62.618.055,89



Corporate Heritage
& Historical Archive

Etat détaillé des Pertes et

FRANCE ET PAYS

DÉBIT

ÉTAT

Résultats des opérations d'Assurances			
Annulations sur primes et accessoires émis au cours des exercices antérieurs (nettes d'impôts) :			1 724 141,64
Sinistres payés :			
Affaires directes.....	22 847 776,83		
Acceptations	168 350,69		23 016 127,52
Commissions échues :			
Affaires directes.....	6 543 348,12		
Acceptations.....	27 608,15		6 570 956,27
Primes cédées en Réassurance :			
Affaires directes.....	4 139 134,07		
Acceptations.....	24 428,08		4 163 562,15
Provisions techniques au 31 décembre de l'exercice (Réassurances non déduites) :			
	Affaires directes	Acceptations	
Risques en cours.....	9 221 861,75	15 330,03	9 237 191,78
Sinistres à payer.....	37 510 620,76	195 831,22	37 706 451,98
Provision pour annulation de primes au 31 décembre 1966			148 795,00
Provisions techniques au 31 décembre de l'exercice précédent à la charge des Réassureurs :			
	Cessions	Rétrocessions	
Risques en cours.....	1 067 408,14	7 056,20	1 074 464,34
Sinistres à payer.....	3 085 508,79	144 234,97	3 229 743,76
Frais généraux et impôts à la charge de la Société			6 478 579,66
Autres éléments de débits (cotisation fonds de Garantie Automobile)			25 868,35
Recours à encaisser au 31 décembre 1965			1 500 000,00
Total I			94 875 882,45
GESTION GÉNÉRALE			
Frais de gestion générale.....			4 452,72
Charges des Immeubles			183 386,59
Pertes sur réalisation de valeurs mobilières			2 644,51
Provision pour dépréciation des éléments d'actif			
a) Moins value par estimation de valeurs mobilières	3 107 512,03		
b) Plus-value par réestimation des valeurs immobilières	— 560 244,08		2 547 267,95
Impôts et taxes sur primes d'assurances directes :			
Versés.....			2 057 842,83
Dûs			1 560 923,46
Amortissement des immeubles			10 534,61
Autres amortissements règlementaires			511 795,57
Majoration des Réserves (art. 2 du décret du 20 août 1941)			2 946 754,84
Reprise des locaux commerciaux			220 682,50
Provision pour créances douteuses			387 201,28
Provision pour charges à payer			500 000,00
Perte sur réalisation de monnaies étrangères			149,23
Intérêts versés aux réassureurs			22 197,57
Total II			10 955 833,66
Total Général			105 831 716,11



Profits au 31 Décembre 1966

DE LA C.I.C.A.

A - 2

CRÉDIT

Résultats des Opérations d'Assurances

Primes émises, accessoires de primes et coûts de polices (nets d'impôts et d'annulations) exercice en cours et suivant :		
Affaires directes.....	33 435 263,76	
Acceptations.....	105 074,64	33 540 338,40
Commissions des Réassureurs et participation aux bénéfices des Réassureurs :		
Cessions.....	1 248 922,86	
Rétrocessions.....	7 803,50	1 256 726,36
Primes émises au titre des exercices antérieurs 1 689 281,40		
Part des Réassureurs dans les sinistres payés :		
Cessions.....	2 699 904,10	
Rétrocessions.....	79 828,63	2 779 732,73
Recours encaissés sur sinistres 1 844 198,80		
Provisions techniques à la charge des Réassureurs au 31 décembre de l'exercice :		
	Cessions	Rétrocessions
Risques en cours.....	1 183 756,73	5 819,10
Sinistres à payer.....	3 550 076,86	104 576,24
Provisions techniques au 31 décembre de l'exercice précédent (Réassurances non déduites)		
	Affaires directes	Acceptations
Risques en cours.....	8 173 974,19	21 310,52
Sinistres à payer.....	31 609 771,04	254 466,06
Report provision pour annulation de primes au 31 décembre 1965 40 000,00		
Recours sur sinistres exercices 1966 et antérieurs à encaisser 1 400 000,00		
Total I 87 454 028,43		

GESTION GÉNÉRALE

Revenus des valeurs mobilières.....	1 161 404,17
Revenus des Immeubles.....	261 689,33
Bénéfices sur réalisation de valeurs mobilières.....	21 356,70
Bénéfices sur réalisation de valeurs immobilières.....	49 542,50
Impôts et taxes sur primes d'assurances directes.....	3 618 766,29
Report majoration des provisions techniques au 31 décembre 1965.....	2 642 732,70
Intérêts divers.....	27 050,14
Report provision pour dépréciation d'éléments d'actif au 31 décembre 1965	
a) Moins-value par estimation de valeurs mobilières.....	2 091 579,20
b) Plus-value par réestimation des valeurs immobilières.....	— 338 557,07
Report provision pour créances douteuses au 31 décembre 1965.....	322 341,69
Remboursement du Cautionnement bris de glaces.....	30 000,00
Total II 9 887 905,65	
Siège Social - perte de l'exercice..... 8 489 782,03	
Total Général..... 105 831 716,11	

Etat A 3 - Compte de Catégories

DÉBIT	Acc. d'Auto Total Art. 137-9	Autres véhicules Art. 137-9	Autres Accidents Art. 137-10	Incendie Risques Industriels Art. 137-11	Incendie Autres Risques Art. 137-11
Sinistres payés.....	19 475 827,86	120,00	475 918,35	1 747 608,40	648 258,66
Primes cédées en réassurances.....	1 634 502,91	100,57	145 083,36	1 590 566,98	552 776,77
Commissions échues.....	5 173 626,50	537,90	53 641,37	572 649,41	479 743,24
Frais généraux.....	5 436 579,93	397,79	41 647,93	481 240,79	325 096,05
Provisions techniques au 31 décembre 1966					
a) Risques en cours.....	7 449 056,65	745,13	71 286,68	829 949,29	611 433,26
b) Sinistres à payer.....	35 132 659,00	1 050,00	173 819,00	754 507,00	357 241,00
Provisions techniques du 31 décembre 1965 à la charge des réassureurs					
a) Risques en cours.....	344 892,95	44,09	46 181,68	463 553,62	174 034,24
b) Sinistres à payer.....	1 659 798,68	10,50	215 457,66	810 621,28	116 761,59
Provision pour annulations de primes.....	148 795,00				
Annulations des primes sur exercices antérieurs.....	1 342 300,50	22,00	16 906,20	235 713,14	51 120,00
Autres éléments de débit.....	25 868,35				
Recours restant à encaisser du 31-12-1965.....	1 500 000,00				
Total du débit.....	79 323 908,33	3 027,98	1 239 942,23	7 486 409,91	3 316 464,81
CRÉDIT					
Primes émises, accessoires de primes et coûts de polices, nets d'impôts et d'annulations, exercice en cours suivant.....	28 391 157,58	2 069,80	197 315,45	2 272 219,81	1 687 604,75
Primes émises exercices antérieurs.....	938 674,87		33 994,50	440 927,53	37 111,17
Part des réassureurs dans les sinistres payés.....	778 148,76	4,80	333 142,86	1 199 817,62	223,498,26
Commissions et bonifications des réassureurs.....	383 940,91	109,45	62 908,22	528 624,26	229 093,85
Recours et sauvetages sur sinistres.....	1 840 727,20			3 274,21	197,39
Recours restant à encaisser.....	1 400 000,00				
Provisions techniques au 31 décembre 1965					
a) Risques en cours.....	6 552 075,60	1 102,28	68 714,27	763 299,16	540 919,05
b) Sinistres à payer.....	28 899 926,91	262,50	307 796,64	1 172 510,22	342 376,23
Provisions techniques au 31-12-1966 à la charge des réassureurs					
a) Risques en cours.....	401 501,80	29,80	47 862,20	506 013,61	196 566,36
b) Sinistres à payer.....	2 574 059,53	40,00	115 880,07	474 877,12	110 571,74
Provision pour annulations exercices précédants.....	40 000,00				
Total du crédit.....	72 200 213,16	3 618,63	1 167 614,21	7 361 563,54	3 367 938,80
Solde {		590,65			51 473,99
+ -	7 123 695,17		72 328,02	124 846,37	



Exercice 1966

R. C. Art. 137-12	Vol Art. 137-15	Bris de Glaces Art. 137-16	Branche Transports Art. 137-17	Total Affaires Directes exé- cutées en France	Pays Étrangers de la C. I. C. A.	Acceptations en Réassurance Art. 137-18	Total Général
264 728,68	33 679,14	25 734,91	173 508,43	22 845 384,43	2 392,40	168 350,69	23 016 127,52
56 919,95	37 081,28	3 684,35	101 447,72	4 122 163,89	16 970,18	24 428,08	4 163 562,15
159 652,70	14 636,30	27 472,60	47 290,30	6 529 250,32	14 097,80	27 608,15	6 570 956,27
123 651,15	10 839,46	17 956,29	19 771,22	6 457 180,61	13 674,30	7 724,75	6 478 579,66
180 528,93	26 013,89	33 322,01		9 202 335,84	19 525,91	15 330,03	9 237 191,78
761 909,00	15 073,00	21 273,00	292 666,61	37 510 197,61	423,15	195 831,22	37 706 451,98
12 562,83	18 870,44	1 171,71		1 061 311,56	6 096,58	7 056,20	1 074 464,34
40 912,82	9 927,75	696,35	231 019,14	3 085 205,77	303,02	144 234,97	3 229 743,76
				148 795,00			148 795,00
54 864,00	22 619,00	509,40		1 724 054,24	87,40		1 724 141,64
				25 868,35			25 868,35
				1 500 000,00			1 500 000,00
1 655 730,06	188 740,26	131 820,62	865 703,42	94 211 747,62	73 570,74	590 564,09	94 875 882,45
499 826,60	72 260,80	91 684,70	168 922,27	33 383 061,76	52 202,00	105 074,64	33 540 338,40
191 594,10	6 159,80	1 263,80	37 680,93	1 687 406,70	1 874,70		1 689 281,40
10 589,14	23 575,40	1 029,39	128 704,87	2 698 511,10	1 393,00	79 828,63	2 779 732,73
10 699,77	13 438,87	1 830,96	11 729,97	1 242 376,26	6 546,60	7 803,50	1 256 726,36
				1 844 198,80			1 844 198,80
				1 400 000,00			1 400 000,00
171 054,80	28 711,20	29 455,73		8 155 332,09	18 642,10	21 310,52	8 195 284,71
572 055,38	14 182,54	17 408,70	282 074,87	31 608 593,99	1 177,05	254 466,06	31 864 237,10
7 184,20	17 493,51	1 313,16		1 177 964,64	5 792,09	5 819,10	1 189 575,83
29 025,12	10 048,62	810,40	234 638,26	3 549 950,86	126,00	104 576,24	3 654 653,10
				40 000,00			40 000,00
1 492 029,11	185 870,74	144 796,84	863 751,17	86 787 396,20	87 753,54	578 878,69	87 454 028,43
		12 976,22			14 182,80		
163 700,95	2 869,52		1 952,25	7 424 351,42		11 685,40	7 421 854,02



Etat A - 4

Récapitulation des engagements visés à l'article 149 du décret du 30 Décembre 1938

I. Engagements envers les assurés et bénéficiaires de contrats. Cessions en réassurances non déduites (provisions techniques) (art. 149 § 1 du décret du 30 Décembre 1938)			
1. Gestion spéciale des rentes accidents du travail			—
	Maritime	Autres opérations	
2. Opérations d'Assurances directes	292.666,00	46.439.815,00	46.732.481,00
3. Réassurances acceptées	—	211.161,00	211.161,00
			46.943.642,00
II. Autres engagements réglementés (art. 149 § 2,3, du décret du 30-12-38)			1.719.609,00
Total général des engagements réglementés .			48.663.251,00

État de la représentation de ces engagements réglementés par des éléments d'Actif

	Opérations Assur. Directes			Réassurances acceptées	Autres engagements réglementés	TOTAL
	Assur. maritimes	Autres Opérations	Pays C I C A			
Valeurs mobilières et immobilières admises par les articles 153 et 154		42.190.626				42.190.626
Valeurs admises par l'article 164			20.000			20.000
Autres valeurs	292.666			53.446	1.719.609	2.065.721
Total des Valeurs	292.666	42 190.626	20.000	53.446	1.719.609	44.276.347
Fonds déposés en compte-courant chez les Comptables du trésor, aux chèques postaux et dans les banques		432.970				432.970
Espèces dans les agences						
Primes à recouvrer, nettes d'impôts de commissions et de 3 mois de date au plus		2.760.700				2.760.700
Créances sur la C C R		1.781.468				1.781.468
Créances sur les Cédants				157.715		157.715
Impôts et taxes à recouvrer sur primes de 3 mois de date au plus						
Recours à encaisser		420.000				420.000
Total Général	292.666	47.585.764	20.000	211.161	1.719.609	49.829.200



Corporate Heritage
& Historical Archive

Etat A 5

Récapitulation

	Prix d'achat	Estimation Art. 170-1° déc. 30-12-1938	Estimation Art. 170-2° déc. 30-12-1938	Valeur au bilan des éléments affectés à la couverture des provisions techniques	Valeur au bilan des autres éléments d'actif
I - Valeurs dont la liste a été publiée au B. A. L. O.					
Valeurs admises articles 153 et 154... ..	28.993.811,90	28.993.811,90	25.838.108,86	25.838.108,86	
Autres valeurs	26.438,18	26.438,18	37.186,90		37.186,90
			25.875.295,76		
II - Immeubles et Sociétés Immobilières					
Immeubles	2.216.778,13	2.162.150,86	2.719.030,57	2.719.030,57	3.364,37
Sociétés Immobilières	16.310.616,68	16.310.616,68	13.653.487,00	13.653.487,00	2.657.129,68
	47.547.644,89	47.493.017,62	42.248.813,33	42.210.626,43	2.697.680,95

ÉTAT B - 5

L'état des valeurs mobilières au 31 décembre 1966 a été publié dans le n° 93 du 26 Juin 1967 du Bulletin des annonces Légales Obligatoires, conformément aux prescriptions de l'article 2 de la Loi de Finances rectificative du 21 décembre 1963 (J.O. du 24.12.63).

*
**

Liste des Valeurs n'ayant pas fait l'objet de la publication ci-dessus :

1° IMMEUBLES ET SOCIÉTÉS CIVILES ASSIMILÉS ADMIS EN COUVERTURE DES PROVISIONS TECHNIQUES.	Valeur figurant à l'Actif du Bilan Net d'amort.
— PARIS : 11, Rue Saint-Dominique	1.115.730,00
— PARIS : 96, Avenue de Suffren	531.521,63
— EAUBONNE : 45, Rue Pierre Curie	94.965,00
— SAINT-CLOUD : 6, Parc de la Bérangère	43.616,00
— SAINT-CLOUD : 11, Parc de la Bérangère	57.569,22
— FONTENAY-SOUS-BOIS : Rue Ernest Renan	74.429,75
— NOISY-LE-SEC : 83, Rue Anatole France.....	149.250,00
— ANNONAY : 36, Rue Sadi Carnot	25.292,00
— BEUCAIRE : Avenue de la gare	19.900,00
— EVREUX : Rue Alline	126.029,72
— GRENOBLE : 9, Place Saint-Bruno	54.908,00
— NANTES : 10, Rue Boileau	122.386,00
— TOULON : 70, Boulevard de Strasbourg	133.958,25
— VALENCE : 1, Rue Pasteur.....	65.000,00
— VICHY : 40, Rue Victoria	104.475,00
72.500 parts Société Civile Immobilière et Foncière. Vivienne.....	9.109.625,00
30.300 actions ORSAY Immobilier	4.330.040,00
1 800 parts Société Civile IMONOR.	158.328,00
40 parts Société Civile Immobilière Union Syndicale des Sociétés Étrangères d'assurances	16.024,00
50 parts Société Civile Immobilière de Tocqueville	39.470,00
	16.372.517,57
2° IMMEUBLES ET SOCIÉTÉS CIVILES IMMOBILIÈRES NON ADMIS EN COUVERTURE DES PROVISIONS TECHNIQUES.	
— SÈTE : 31, Rue Honoré Euzet	3.364,37
— Société Civile Immobilière et Foncière Vivienne sur 72.500 parts....	1.717.366,68
— Société ORSAY Immobilier sur 30.300 parts.....	811.585,00
— Société IMONOR sur 1.800 parts	21.672,00
— Société Civile Immobilière Ecole Technique Supérieure de Laboratoire	20.000,00
— Société Civile Immobilière du Parc de Béarn	72.000,00
— Société Civile Immobilière Union Syndicale des Sociétés étrangères sur 40 parts.....	3.976,00
— Société Civile Immobilière Tocqueville sur 50 parts	10.530,00
	2.660.494,05



ÉTAT A - 10

TABLEAU A

ASSURANCE DE RESPONSABILITÉ CIVILE RÉSULTANT DE L'EMPLOI DES VÉHICULES A MOTEUR

Montant, en milliers de francs des règlements de sinistres effectués depuis l'exercice de survenance et de la réserve pour sinistres à régler constituée au titre du même exercice au 31 Décembre de l'année d'inventaire

Pourcentage des sinistres aux primes acquises (1)

Année d'inventaire		Exercice de survenance	
		1965	1966
1965	Règlements	2.921	»
	Réserves	10.624	»
	Total sinistres	13.545	»
	Primes acquises	17.752	»
	% sinistres/primes acquises	76,30	»
1966	Règlements	7.790	3.013
	Réserves	6.368	10.857
	Total sinistres	14.158	13.870
	Primes acquises	17.462	18.609
	% sinistres/primes acquises	81,07	74,53

(1) Net de recours encaissés et à encaisser.



IMPRIMERIE des BRUYÈRES
GROSLEY-SUR-RISLE
(27)

Téléphone : 19 à Grosley



Corporate Heritage
& Historical Archive

